

Prot. N. ACIU.2014.75  
(CITARE NELLA RISPOSTA)

Roma li. 11.02.2014

All' **AGEA Organismo Pagatore**  
Via Palestro, 81  
00185 – Roma

**ARTEA**  
Via S. Donato, 42/1  
50127 - Firenze

**AVEPA**  
Via N. Tommaseo, 67 C3°P  
35131 – Padova

**AGREA**  
Largo caduti del lavoro,6  
40122 – Bologna

**OPLO**  
P.zza Città di Lombardia, 1  
20124 – Milano

E p.c. **Ministero delle Politiche  
Agricole Alimentari e Forestali**  
Dipartimento delle Politiche Europee  
e Internazionali e dello sviluppo rurale  
Direzione Generale delle Politiche Internazionali  
E dell'Unione europea  
**PIUE V**  
Via XX Settembre, 20  
00187 – ROMA  
C.a. Dr. Roberto CHERUBINI

**Oggetto:** OCM Ortofrutta:

- Reg. (CE) n. 543/2011, art. n. 97, lettera b) - *Relazione annuale 2013 (provvisoria)*.
- Programmi Operativi ortofrutticoli 2014 - *Aggiornamento funzioni operative su portale SIAN*.

Con riferimento all'oggetto si invitano codesti Organismi pagatori, ciascuno per quanto di propria competenza, a voler trasmettere, entro il 15 maggio p.v., i dati disponibili ai fini della compilazione della relazione annuale "provvisoria" dell'anno 2013. La modalità di compilazione dovrà essere quella già utilizzata per la compilazione per le precedenti relazioni, ovvero tramite le funzionalità presenti sul portale SIAN alla voce "Gestione relazione Annuale 2011 e anni successivi". Nell'**Allegato 1** sono indicate le tabelle che dovranno essere compilate entro il 15 maggio p.v. e che dovranno contenere i dati rendicontati dalle Organizzazioni di produttori, anche se non ancora approvati dalle Regioni.

Inoltre, il 31/12/2013 sono terminate le attività previste per la modifica del portale SIAN-Programmi Operativi, tali attività hanno interessato le funzionalità disponibili per la predisposizione della relazione annuale 2011 (*e seguenti*), la relazione annuale 2010, nonché la gestione delle compagini sociali.

In particolare per la relazione annuale 2010 – Parte A si è provveduto ad inserire nella banca dati SIAN le correzioni manuali, effettuate su indicazione dei Servizi della Commissione europea (*che furono trasmesse modificando direttamente il file excel*). Tali correzioni sono ora disponibili sul portale.

Per la relazione annuale 2011 (*e seguenti*):

- si è provveduto all'implementazione dei controlli che impediscono il verificarsi degli errori rilevati dai Servizi della predetta Commissione. Nell'**allegato 2**, la lista completa dei controlli inseriti.
- Nel menù "Stampa" ora è possibile attivare la stampa dello stato avanzamento lavori che consente di verificare, nell'ambito di competenza dell'utente collegato (*utente di tipo regione, OPR, etc.*), lo stato dell'arte delle relazioni annuali presenti sul portale.
- La competenza dell'intero iter di approvazione del programma operativo è attribuito alle Regioni/P.A. che gestiscono il programma operativo stesso, tale competenza ora viene estesa anche sui programmi operativi presentati da Organizzazioni di produttori riconosciuti in regioni diverse.
- Per quanto riguarda la gestione delle compagini sociali, le funzionalità a disposizione sul portale SIAN nonché le regole per accedere ai fascicoli aziendali delle Organizzazioni di produttori e dei loro soci sono state modificate per consentire di operare alle Regioni/P.A. che gestiscono il programma operativo anche per quelle Organizzazioni di produttori riconosciute in regioni diverse. Ulteriori modifiche riguardano la funzionalità di caricamento delle compagini sociali tramite l'utilizzo del "Tracciato record", ora formattato non solo in modo posizionale ma anche con le informazioni separate dal carattere ";" (*punto e virgola*). **Il nuovo tracciato deve essere utilizzato per l'invio dei dati dovuti alla data del 15 febbraio c.a.** ed è auspicabile per quelli dovuti alla data del 30 settembre u.s.. Nell'**allegato 3** viene spiegata in maniera esaustiva la modalità di compilazione del succitato tracciato.

**IL DIRETTORE  
DELL'AREA COORDINAMENTO**

F.to  
Francesco Martinelli

## Allegato 1

### RELAZIONE ANNUALE PROVVISORIA PARTE A TABELLE DA COMPILARE

Le tabelle che dovranno essere compilate entro il 15 maggio 2014, sono le seguenti:

**Tab. 1.2** (*dati sui ritiri*):

Compilare tutti i dati richiesti con importi rendicontati anche se non approvati.

Particolare attenzione dovrà essere posta nell'indicare i dati relativi ai contributi comunitari rimborsati, concernenti i rimborsi per le spese sostenute per ritiri con "distribuzione gratuita", per i quali è previsto un rimborso del 100% delle spese sostenute.

Nelle more della provvisorietà dei dati riferiti ai rimborsi comunitari per le spese di ritiro, dovrà essere garantita la rispondenza dei rimborsi richiesti/ottenuti indicati in tabella, con i volumi di prodotto ritirato e distribuito gratuitamente.

**Tab. 1.3** (*Misure & azioni ammiss.*)

Nel compilare le informazioni richieste nella Tabella 1.3, particolare attenzione dovrà essere prestata nel fornire poi gli importi di spesa nelle corrispondenti voci presenti nella Tabella 3.2.

**Tab. 2.1** (*O.P./A.O.P. riconosc. & composiz.*)

La tabella dovrà contenere tutti i dati richiesti per tutte le O.P./A.O.P. che nell'anno 2013 risultavano riconosciute, comprese le O.P./A.O.P. che sono state revocate nel corso del 2013 per le quali la tabella deve essere riempita nelle prime 12 righe.

Nel caso una O.P./A.O.P. non fornisca i dati richiesti, l'Amministrazione Regionale competente dovrà surrogarsi nell'attività di inserimento dei dati anagrafici disponibili.

Per quanto concernente l'indicazione della data di riconoscimento, questa corrisponde alla data del riconoscimento originario (*primo riconoscimento*) anche se c'è stato un adeguamento al Reg. (CE) n.1234/2007.

Particolare attenzione, inoltre, dovrà essere posta nell'indicazione della compagine sociale e del numero di produttori ortofrutticoli. Secondo le indicazioni fornite dai Servizi comunitari, nella nota (11) a piè di pagina della Tab.2.1, il numero dei produttori indicato deve essere calcolato come:

(11) [il] Numero totale di produttori aderenti all'O.P. o all'A.O.P. Per "produttori" si intendono tutte le aziende produttrici di ortofrutticoli facenti parte della struttura in questione (sia persone fisiche che persone giuridiche). Tutte queste aziende devono contribuire alla produzione commercializzata della struttura in questione (esclusi quindi i membri non produttori). Ad esempio, se un'O.P. è composta da 9 produttori e da una cooperativa con 61 soci, di cui 10 non sono produttori, il numero totale di produttori sarà 60 (= 9 + 61 - 10).

**Tabella 2.2** (*O.P. produz. & destinaz.*)

Per quanto concernente il dato richiesto nei rigi 1 e 2 "Esercizio contabile considerato", si è precisato che esso debba corrispondere all'esercizio contabile adottato dalla O.P.

Tale periodo può essere coincidente con l'anno solare di riferimento della relazione annuale, o corrispondere ad un esercizio contabile a cavallo di due anni (*nel caso della annualità 2013, si tratta di un esercizio contabile a cavallo tra il 2012 e il 2013*).

I dati della produzione commercializzata nell'anno, che saranno esposti nella Tab. 2.2., dovranno quindi far riferimento al periodo dell'esercizio contabile suindicato.

Nel caso in cui una O.P. sia riconosciuta nel corso dell'anno, dovranno essere inseriti i dati relativi al periodo intercorrente tra la data di riconoscimento ed il 31 dicembre dell'anno.

Nel caso in cui la O.P. sia stata riconosciuta nel corso del periodo che va da ottobre a dicembre (*settembre è il mese di presentazione della domanda di riconoscimento*):

- dalla relazione annuale 2011 in poi, dovranno essere inseriti i dati della produzione commercializzata (fatturato), a partire dalla data di riconoscimento.

- per quanto concernente le relazioni annuali dei periodi 2009 e 2010, nella tabella 2.2. devono essere inseriti i dati dichiarativi usati per il riconoscimento.

Per “*valore della produzione commercializzata*”, il cui totale compare nel rigo 21 della Tabella 2.2: deve intendersi il fatturato a bilancio, riferito all’esercizio contabile adottato.

**Tabella 2.3** (*O.P. Valore Produzione Commercializzata & Fondo di Esercizio*)

Tale tabella, dovrà essere compilata dalla riga 1 alla riga 10, ovvero fino all’indicazione del fondo di esercizio approvato che, secondo quanto indicato nella nota n. 4 a piè di pagina, dovrà essere riferito al fondo di esercizio che risulta essere stato approvato e comunicato alla Commissione europea, al più tardi entro il 29 gennaio dell’anno precedente.

Non dovranno perciò essere indicati gli importi dei fondi che, sebbene approvati dall’Amministrazione Regionale, a seguito di modifiche all’annualità del programma operativo, avranno subito delle variazioni in aumento o in diminuzione.

Le O.P. e le Amministrazioni competenti, devono porre estrema attenzione agli importi che saranno inseriti; tali importi dovranno coincidere con quelli comunicati ai Servizi comunitari.

Nell’eventualità che, in sede di compilazione della Relazione annuale definitiva, si determini un valore del Fondo di Esercizio Definitivo (*Rigo 11*) superiore al fondo di esercizio approvato, dovrà essere fornito il dettaglio delle modifiche intervenute.

Le **Righe 11, 12 e 13** non dovranno essere compilate, poiché i valori ammessi della spesa rendicontata, non sono ancora disponibili.

Parimenti non saranno forniti i dati relativi alle **Righe 14 e 15**, concernenti l’importo l’A.F.N. erogato e la parte di contribuzione comunitaria; poiché anch’essi non ancora noti.

Dovranno invece essere fornite le successive informazioni, richieste dal **Rigo 16 al Rigo 27**.

**Tabella 3.1** (*Indicatori iniziali*)

Per quanto concernente gli indicatori iniziali, ove presenti nelle precedenti relazioni annuali compilate sul portale, si ritiene di mantenere anche per la redazione della relazione provvisoria il processo di compilazione automatica effettuata dal Sistema Informatico SIAN.

Nel caso in cui l’annualità 2013 rappresenti il primo anno di programma operativo gestito tramite portale, o rappresenti il primo anno di programma operativo, il Sistema Informatico non proporrà automaticamente alcun dato; i dati dovranno essere inseriti dalla stessa O.P.

**Tabella 3.2** (*Indicatori di invest.*)

I dati richiesti in questa tabella saranno forniti dalle O.P. utilizzando i valori lordi, ovvero gli importi determinati dalle O.P. e successivamente rendicontati alle competenti Amministrazioni Regionali.

Gli importi dovranno essere indicati a livello di O.P..

Le A.O.P. devono indicare le spese eventualmente effettuate per conto delle O.P. associate ed i cui valori si intendono ricompresi tra quelli già esposti singolarmente a livello di O.P..

**VARIE**

La Commissione europea, con una risposta ad un quesito in materia, ha precisato come il concetto di “Prodotti ritirati - Valore” (*Tab.2.1 Rigo 35*) debba essere considerato coincidente con gli importi relativi alla “Spesa per i ritiri” (*Tab.1.2 e Tab.3.2 Rigo 20*).

Al fine di garantire la correttezza dei dati inseriti, nel software di compilazione della versione definitiva dalla Relazione annua del 2012, è stato inserito il seguente controllo di congruenza:

$$\text{Tab.1.2} \quad \text{“spesa totale per i ritiri”} \quad = \quad \text{Tab.2.2 Rigo 35} \quad \text{“Prodotti ritirati – Valore”} \quad = \quad \text{Tab.3.2 Rigo 20} \quad \text{“a) Ritiro dal mercato”}.$$

Acronimi / sigle :

**O.P.** = Organizzazioni di produttori

**A.O.P.**= Associazioni di organizzazioni di produttori

## Allegato 2

### CONTROLLI PER LA RELAZIONE ANNUALE 2011 E SEGUENTI

I Servizi della Commissione europea hanno esaminato la relazione annuale sottoponendola ad una serie di verifiche, rilevando alcuni errori. La maggior parte degli errori è stata diagnosticata applicando nuove regole di verifica non presenti nella funzionalità di “Verifica Congruenza”. Allo scopo di evitare il ripetersi di tale situazione si è ritenuto opportuno ampliare i controlli della funzione inserendo anche quelli di seguito indicati:

1. **BR-2.2-150:** Consistency maximum percentage of products sold directly by the PO's members  
**Verificare che:** Tabella 2.2: la percentuale ammessa dallo statuto dell'OP (riga 37) deve essere compresa tra il 10% e il 100%;
2. **BR-2.3-021:** Consistency Value of Marketed Production (VMP) vs value of marketed products  
**Verificare che:** Tabella 2.3: la differenza tra la riga 3 e la riga 4 deve essere compresa tra 0,5 e 1,5 del valore della riga 22 della tabella 2.2;
3. **BR-2.3-060:** Amount of the EU financial assistance  $\leq$  4,6% VMP  
**Verificare che:** Tabella 2.3: il valore della riga 13 deve essere minore uguale del 4.6% della riga 3;
4. **BR-3.1-002:** Conformity total value of marketed production  
**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate ad 1 e la riga 11 è valorizzata allora deve essere valorizzata anche la riga 1 della tabella 3.1;
5. **BR-3.1-003:** Conformity number of fruit and vegetables producers who are active members  
**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate ad 1 e la riga 11 è valorizzata allora deve essere valorizzata la riga 2 della tabella 3.1;
6. **BR-3.1-004:** Conformity total area under F&V production cropped by PO's members  
**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate ad 1 e la riga 11 è valorizzata allora deve essere valorizzata la riga 3 della tabella 3.1;
7. **BR-3.1-005:** Conformity total volume of marketed production  
**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate ad 1 e la riga 11 è valorizzata e le righe da 1 a 10 e quelle da 38 a 40 della 3.2 hanno somma positiva allora deve essere valorizzata la riga 5 della tabella 3.1;
8. **BR-3.1-006:** Conformity total value of marketed production / total volume of marketed production  
**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate ad 1 e la riga 11 è valorizzata e le righe da 1 a 10 e quelle da 38 a 40 della 3.2 hanno somma positiva allora deve essere valorizzata la riga 11 della tabella 3.1;
9. **BR-3.1-007:** Conformity volume of marketed production that meets the requirements of a specific "quality scheme"

**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate ad 1 e la riga 11 è valorizzata e le righe da 4 a 6 della 3.2 hanno somma positiva allora deve essere positiva anche la somma positiva delle righe da 6 a 9 della tabella 3.1;

10. **BR-3.1-008:** Conformity training activities and advisory services

**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate ad 1 e la riga 11 è valorizzata e le righe da 14 a 19 della 3.2 hanno somma positiva allora deve essere positiva anche la somma positiva delle righe da 13 a 14 della tabella 3.1;

11. **BR-3.1-009:** Conformity environmental actions

**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate ad 1 e la riga 11 è valorizzata e la riga 31 della 3.2 allora deve essere valorizzata la riga 16 della tabella 3.1;

12. **BR-3.1-070:** Consistency total value of market production / total volume of marketed production

**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate e la somma dei valori delle righe da 1 a 10 e quella delle righe da 38 a 40 della tabella 3.2 sono maggiori di 0, allora per la tabella 3.1 il valore della riga 11 deve essere uguale al valore  $\text{riga1}/(\text{riga5} \times 1000)$ ;

13. **BR-3.4-023:** Conformity estimated impact on production costs (2)

**Verificare che:** Tabella 2.3: se le righe 17 o 18 sono valorizzate e la somma delle righe da 4 a 6 della tabella 2.3 è maggiore di 0 allora il valore della riga 9 della tabella 3.4 deve essere valorizzato;

14. **BR-3.4-024:** Consistency estimated impact on production costs

**Verificare che:** Tabella 2.3: se le righe 17 o 18 sono valorizzate e la somma delle righe da 4 a 6 della tabella 2.3 è maggiore di 0 allora il valore della riga 3 deve essere uguale al valore della riga 9 della tabella 3.4;

15. **BR-3.4-025:** Conformity change in volume of marketed production that meets the requirements of a specific quality scheme

**Verificare che:** Tabella 2.3: se le righe 17 o 18 sono valorizzate e la somma delle righe da 4 a 6 della tabella 2.3 è maggiore di 0 allora la somma dei valori delle righe da 4 a 7 della tabella 3.4 deve essere valorizzata;

16. **BR-3.4-027:** Conformity number of new techniques, processes and/or products adopted since the beginning of the operational programme

**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate e la somma delle righe da 11 a 13 della tabella 2.3 è maggiore di 0 allora la riga 10 della tabella 3.4 deve essere valorizzata;

17. **BR-3.4-029:** Conformity number of holdings that use advisory services

**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 sono valorizzate e la somma delle righe da 14 a 19 della tabella 2.3 è maggiore di 0 allora la riga 12 della tabella 3.4 deve essere maggiore di 0;

18. **BR-3.4-031:** Conformity total volume of production subject to withdrawal (Tonnes)

**Verificare che:** Tabella 2.3: se la riga 17 o 18 tab. 2.3 sono valorizzate e la riga 20 è maggiore di 0 allora il valore della riga 13 della tabella 3.4 deve essere maggiore di 0;

19. **BR-3.5-020:** Consistency impact/baseline- Estimated change in total number of fruit and vegetable producers who are active members

**Verificare che:** Tabella 3.5: la riga 2 deve essere uguale alla differenza tra la riga 21 della tabella 2.1 e la riga 2 della tabella 3.1;

20. **BR-4.1-006:** Consistency date of withdrawal of recognition

**Verificare che:** La DATA della REVOCA del RICONOSCIMENTO deve essere nello stesso anno della relazione annuale;

21. **BR-4.1-025:** Consistency Number of fruit and/or vegetables producers in Table 4.1 vs VMP of PGs in Table 4.2

**Verificare che:** Tabella 4.1: se è stata valorizzata la riga 22 tabella 4.2 deve essere valorizzata la riga 20 tabella 4.1;



### Allegato 3

## COMPAGINI SOCIALI

La gestione delle compagini sociali ha subito delle variazioni sia per quanto riguarda le informazioni che devono essere specificate al momento del caricamento del file sia per quanto concerne il tracciato.

All'atto del caricamento è necessario specificare il periodo di riferimento che può essere selezionato dall'apposito menu a tendina tra "30 settembre" e "15 febbraio". E' possibile selezionare "Periodo non definito" per consultare le compagini sociali caricate senza aver specificato il periodo di riferimento garantendo così la compatibilità con la precedente versione. E' richiesto anche di specificare il numero delle persone fisiche, delle persone giuridiche, il totale dei soci e, nel caso in cui l'O.P. presenti il programma operativo tramite A.O.P., il codice dell'A.O.P. a cui si è associati. La compagine sociale dell'A.O.P. non deve essere inserita ma devono essere specificati quelli delle singole OP aderenti. Per l'indicazione del numero delle persone fisiche, giuridiche e totale dei soci si seguono le stesse regole utilizzate per la compilazione della relazione annuale.

Nella compilazione del file per il caricamento della base soci è **necessario inserire 4 nuove informazioni** :

1. Data di adesione produttore all'OP (*formato GGMMAAAA: 2 numeri per il giorno, 2 per il mese e 4 per l'anno es. 06122013*);
2. Flag Terreni fuori regione: è necessario indicare **S** se i terreni coltivati con i prodotti per i quali il socio aderisce all'O.P. si trovano fuori della regione, **N** in caso contrario;
3. Flag socio diretto: è necessario indicare **S** se il socio aderisce direttamente all'O.P. ed **N** nel caso in cui appartenga a cooperativa o altra società;
4. Data Revoca adesione del produttore, facoltativa, (*formato GGMMAAAA: 2 numeri per il giorno, 2 per il mese e 4 per l'anno es. 06122013*).

Il file con tutte le informazioni dei soci **dovrà essere in formato .TXT** ma sono accettati sia il formato posizionale sia quello con separatore. In entrambi i casi l'ultima riga del file dovrà essere un carattere di invio.

Per **formato posizionale** si intende un file organizzato rigidamente dove le informazioni hanno una lunghezza predefinita e ciascun campo inizia e finisce sempre alla stessa colonna.

Per **formato con separatore** si intende un file dove le informazioni sono separate da uno specifico carattere, nel nostro caso il carattere ";" (*punto e virgola*). Nel caso di informazione assente si inserirà comunque un carattere ";" (*punto e virgola*).

Un file con separatore correttamente formattato (*considerando di aver inserito almeno 1 prodotto*) conterrà come minimo 22 caratteri.

**Non sono accettati** file in formato .CSV ma solo file i tipo .TXT(testo).